



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.4068

12 November 1999

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH

第四〇六八次会议逐字记录

1999年11月12日星期五,下午4时15分

在纽约总部举行

主 席: 蒂尔克先生

(斯洛文尼亚)

成员国: 阿根廷

拉米雷斯女士

巴林

杜萨利先生

巴西

科代罗先生

加拿大

瓦莫斯-高德曼先生

中国

陈旭先生

法国

特谢拉·达斯尔瓦先生

加蓬

当格·雷瓦卡先生

冈比亚

贾格内先生

马来西亚

卡迈尔先生

纳米比亚

安贾巴先生

荷兰

吉尼夫人

俄罗斯联邦

谢尔盖耶夫先生

大不列颠及北爱尔兰联合王国

里奇蒙先生

美利坚合众国

明顿女士

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,送交逐字记录处处长(C-178)。

下午 4 时 15 分开会

通过议程

议程通过。

布隆迪局势

主席(以英语发言):根据第 4067 次会议作出的决定,我邀请布隆迪代表在安理会议席就座。

应主席邀请,恩特图卢耶先生(布隆迪)在安理会议席就座。

主席(以英语发言):安全理事会现在开始审议其议程项目。

安全理事会是根据先前磋商中达成的谅解开会的。

在安全理事会成员磋商后,我受权代表安理会作以下声明:

“安全理事会关切地注意到布隆迪最近爆发暴力行为,和平进程一再推迟。安理会呼吁所有当事各方结束这种暴力行为,开展谈判,争取和平解决布隆迪持续的危机。

“安全理事会重申支持阿鲁沙和平进程,支持在布隆迪建立国内政治伙伴关系的努力。安理会极为悲切地注意到姆瓦利姆·朱利叶斯·尼雷尔去世,同时重新致力于他所从事的和平事业。安理会坚信,由已故的姆瓦利姆·尼雷尔主持的和平进程是布隆迪实现和平的最大希望所在,应该作为所有各方为争取达成和平协议进行会谈的基础。该地区各国必须与联合国密切协商,迅速采取行动,任命一个参与谈判的布隆迪各方都能接受的新的调解队。

“安全理事会称赞包括政府在内的布隆迪各方表现出对继续开展谈判的承诺,并呼吁仍未参与这一进程的各方停止敌对行动,充分参加到布隆迪的全面和平进程中来。

“安全理事会谴责 10 月发生的谋杀布隆迪境内的联合国人员的事件。安理会要求政府进行调查并提供合作,将罪犯绳之以法。安理会促请所有当事各方确保人道主义援助能够安全而畅通无阻地到达布隆迪境内的需要者手中,并充

分保障联合国和人道主义人员的安全和行动自由。安理会承认该地区各国、特别是坦桑尼亚所起的重要作用,坦桑尼亚接纳了几十万名布隆迪难民,设在该国的朱利叶斯·尼雷尔基金会为谈判提供了杰出的支助。

“安全理事会要求该地区各国确保难民营保持中立和平民性质,防止其领土被武装叛乱分子利用。安理会还要求布隆迪政府停止强迫集结的政策,让受影响的人返回家园,并在整个进程中让人道主义援助全部畅通无阻地通过。安理会谴责武装集团对平民的袭击,要求结束这种不可接受的事件。

“安全理事会认识到布隆迪恶劣的经济和社会状况,申明捐助方必须扩大给布隆迪的援助。”

本声明将作为安全理事会文件印发,文号为 S/PRST/1999/32。

安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

下午 4 时 25 分散会